

QUINTESSENCE DU BIEN-ÊTRE AU U SPA BARRIÈRE AVEC JULIETTE BINOCHÉ / QUINTESSENTIAL WELL-BEING  
AT THE U SPA BARRIÈRE WITH JULIETTE BINOCHÉ • PORTRAIT CORBASSIÈRE • LE LOUVRE ET L'HÔTEL  
FOUQUET'S BARRIÈRE MAIN DANS LA MAIN / LE LOUVRE AND THE FOUQUET'S BARRIÈRE HAND IN HAND •  
LE COMITÉ DES CHAMPS-ÉLYSÉES / THE CHAMPS-ÉLYSÉES COMMITTEE • DESTINATION FOUQUET'S TOULOUSE

# FOUQUET'S

AUTOMNE / HIVER - FALL WINTER 2007/2008



Fouquet's, le magazine du Fouquet's. Edition automne hiver 2007-2008.

## Sommaire CONTENTS



### 48 Yves Corbassière

LES SOUVENIRS DE « MAÎTRE » YVES CORBASSIÈRE.  
MEMORIES OF MASTER YVES CORBASSIÈRE.

### 60

LE BUTTLER,  
ASSISTANT PERSONNEL  
DE CHAQUE CLIENT.

THE BUTTLER,  
EVERY GUEST'S  
PERSONAL ASSISTANT.



Shopping.....	40
Jean-Yves Leuranguen, Itinéraire d'un Chef Cuisinier gâté. <i>Itinerary of a Fortunate Chef.</i>	44
par / by François Coizy	
Portrait : Yves Corbassières. <i>Portrait : Yves Corbassières.</i>	48
par / by Christophe Plotard	
Sonia Rykiel, tout un univers. <i>The Sonia Rykiel universe.</i>	54
Le butler, assistant personnel de chaque client. <i>The butler, every guest's personal assistant.</i>	60
par / by Pierre-Marie Pastor	
La recette du Chef : le pot au feu. <i>The receipt of the Chef: the royal stewing beef recipe.</i>	64
Le cocktail du Chef Barman. <i>The cocktail of the Barman Chef.</i>	66
Le Fouquet's s'installe à Toulouse. <i>Fouquet's opening in Toulouse.</i>	68
Casino Barrière de Deauville : le nouveau SoPa Bar. <i>SoPa Bar Barrière, the makeover.</i>	74

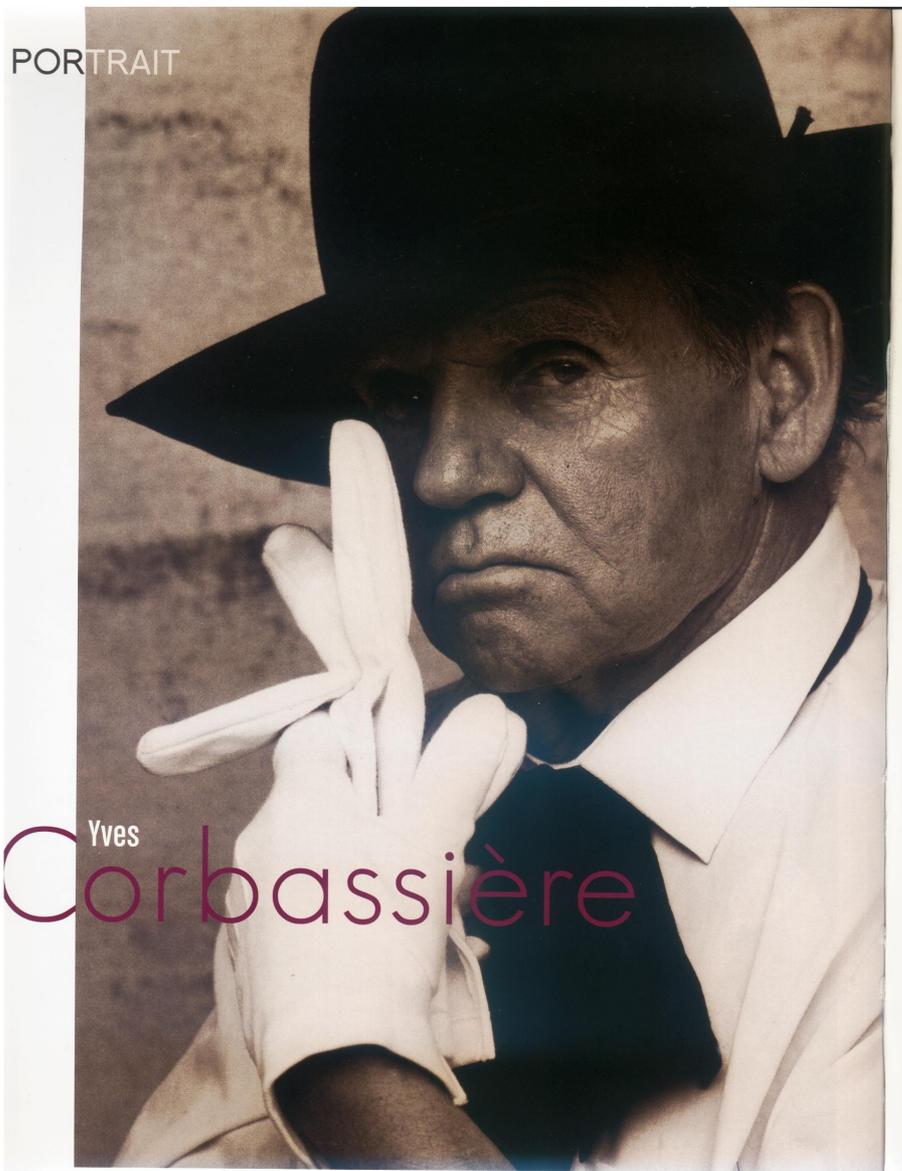
FOUQUET'S est édité par / is published by **SCOTT WILLIAMS**  
SCS au capital de 15 245 € - RCI 99 5 03502 - SSEE 744 B 08393  
9, avenue du Prince Albert II - 98000 Monaco  
Tél. / Phone: +33 (0) 6 82 18 58 64  
web site : www.swilliams.net  
Directeur de la Publication / Publisher: **François Coizy**  
foizy@swilliams.net  
Publié(s) / Advertising sales: **Michel Gomis**  
Directeur / Director: gomis@swilliams.net et **Laurent Bouanich**,  
lbouanich@prestigecommunication.fr

Relaction / Editors: **Aline Cochard, François Coizy,**  
**François de Lessau, Pierre-Marie Pastor, Christophe Plotard**  
Photographe / Photographer: **Timothée Esenogger, Jean-Pierre Nakpane**  
Traducteurs / Translators: **Alexandra Chatwin**  
Direction Artistique / Art Director: **Jean-Paul Gibory**  
Infographe / Layout: **Antonio Alvarez**  
Imprimé par / Printed by: **Graphic Service**; imprimeur à Monaco

Remerciements à / Thanks to: **Juliette Binoche, Maître Corbassière, Jean-  
Yves Leuranguen** (Chef de l'Hôtel Fouquet's Barrière), **Patrice Hardy**  
(Restaurant La Truffe Noire à Neuilly sur Seine), **Marie-Alix Vignau-  
Chancel** (Groupe Lucien Barrière), **Nathalie Sénécal** (Lucien Barrière  
Hôtels & Casinos de Deauville - Trouville), **Audrey Jung** (Hôtel Fouquet's  
Barrière), **José de Oliveira** (Hôtel Fouquet's Barrière), **Dominique Roudet**  
(Comité des Champs-Élysées), **Anne Bazin** (Cercle Louvre Entreprises -  
Musée du Louvre)

PORTRAIT

Yves  
Corbassière





## LES SOUVENIRS DE « MAÎTRE » CORBASSIÈRE MEMORIES OF MASTER CORBASSIÈRE

Il est certainement l'un des plus anciens Fidèles du Fouquet's. En replongeant dans le passé de la célèbre brasserie, Yves Corbassière raconte aussi l'histoire de sa vie.

*He is, undoubtedly, Fouquet's oldest regular. Looking back into the famous brasserie's glorious past, Yves Corbassière also tells us the story of his own life.*

Le récit commence toujours ainsi : « J'avais huit ans lorsque je suis venu ici pour la première fois ». Yves Corbassière prononce cette phrase comme on ouvre un album photo. C'était un jour de 1933, mais il n'a pas oublié cette table trop haute, qui lui arrivait au menton. Puis les souvenirs se bousculent et s'entremêlent. Depuis soixante quatorze ans, il n'a jamais cessé de fréquenter le Fouquet's. Foulard noir serré autour du cou et chapeau presque toujours vissé sur la tête.

lui qui est né vicomte de la Corbassière est un véritable personnage. Peintre autodidacte, auteur de toiles aujourd'hui exposées dans certains des plus célèbres musées et galeries du monde, il aime qu'on l'appelle « Maître », pas « Monsieur ». Il est épicurien, amateur de decorum, de jolies filles et de bonne chair, intraitable lorsque le service laisse à désirer.

*He always discloses his album of memories with the words : « I was 8 years old when I came here for the first time ». Like going through a photo album, Yves Corbassière remembers that day in 1933 when his chin was still only reaching the top of the table. And then, more and more memories knock against each other and intermingle. He's been a regular at Fouquet's for 74 years. A socialite, friend of the tout-Paris. Proud and elusive.*





Mondain, aussi, ami du tout-Paris. Fier et insaisissable. Au Fouquet's, il a depuis des décennies sa table, la 42, et la certitude de croiser des amis. Il faut l'entendre parler de Charles Aznavour et Robert Hossein, des « vieux copains » ; de Raimu, Tino Rossi, Yves Montand ; des danseurs Margot Fonteyn et Rudolf Nouriev ; de Jean Gabin, qui « ne supportait pas de déjeuner tout seul » ; du « coup de fourchette » de Bernard Blier et Lino Ventura ; de Johnny Hallyday, Alain Delon ou Michel Sardou, qu'il a vu débiter ; de Line Renaud et Loulou Gasté, et tant d'autres encore. Il se souvient avec malice des acrobaties du cascadeur Roland Toutain qui, « au moment de quitter le premier étage, prenait son chapeau, disait "Good night" et sautait dans le vide », ou du cireur de chaussures, connu de tous, qui œuvrait au cœur de la brasserie. Puis il s'interrompt, réfléchit un instant, et recule soudain de

*A black scarf around the neck, almost always wearing a hat, tight around the head, he was born viscount of Corbassière and remains a formidable character. An autodidact painter, his work is exhibited in some of the most famous museums and galleries around the world. Insisting on being called "Master", not "Sir", an epicurean, sensitive to the decorum, an amateur of pretty girls, gastronome, notoriously inflexible where service is concerned.*

*For decades and to this day, he's had his table, number 42, at Fouquet's where he is certain to meet dear friends. One should listen to him talking about Charles Aznavour and Robert Hossein, his "old buddies" ; Raimu, Tino Rossi or Yves Montand ; dancers Margot Fonteyn and Rudolf Nouriev ; Jean Gabin, who "couldn't stand to eat on his own"; Bernard Blier and his "hearty appetite"; Lino Ventura ; Johnny Hallyday, Alain Delon or Michel Sardou, whom he all saw start their careers; Line Renaud and Loulou Gasté, et so many others.*

*Remembering with mischief stuntman Roland Toutain's acrobatics, "about to leave the brasserie's first floor, picking up his hat, saying - Good night! - and jumping of the window", or the shoeshine boy, known by everyone, working in the heart of the brasserie. He then stops, takes some time to think, suddenly going back into the past: "During the war*



En haut : Corbassière et Petra Axelton

En bas : Anniversaire de Corbassière au Fouquet's en 2007 avec Jean-Claude Braly et Robert Hossein



plusieurs décennies : « Pendant la guerre – ça c'est très important – il y avait ici une table où se trouvaient des Anglais et une autre où se trouvaient des Allemands. Il n'y a jamais eu aucune arrestation. » En racontant le Fouquet's, c'est finalement le récit de son propre destin qu'Yves Corbassière nous livre aussi. « Pour moi, le Fouquet's est un monument de chance », répète-t-il. Et de citer l'ouverture de l'hôtel, en novembre 2006 : « dans la suite présidentielle, il n'y a qu'un tableau : le mien ». Le signe que « Maître » Corbassière fait bien, comme il le dit, « partie de la maison ».

**Christophe Plotard**

— and this is very important — there was, here, a table with British guests and another one with German guests. No arrest was ever proceeded. While telling the story of Fouquet's opening in 1986, he also travels back into his own past : "For me, Fouquet's is a monument of luck", he repeats, reminding us that « in the Hotel's Presidential suite, there is only one painting : mine. " An evidence that "Maître" Corbassière is undoubtedly at home at the Fouquet's.

Avec Annie Duperey

Avec Naomi Campbell (1)

Avec Sarah Marshall (2)

Corbassière avec Helena Christensen et Leonardo Di Caprio (3)